

Govern

Disposicions de caràcter general

Decret d'aprovació del Reglament referent a la regulació dels convenis per a la coordinació de les activitats estadístiques entre els organismes del Sistema estadístic, i la creació i la regulació del seu Registre

Exposició de motius

La Llei 2/2013 de la funció de l'estadística pública, en l'article 19, referent a la coordinació i la cooperació, estableix com l'activitat estadística s'ha d'adequar als principis d'estricta coordinació de l'activitat estadística interna i de promoció de la cooperació i la col·laboració externa, a través dels convenis i els acords en matèria estadística entre el Departament d'Estadística i altres administracions públiques, organismes públics i parapúblics i ens privats, amb el fi de garantir la màxima utilització de l'activitat estadística d'interès comú i d'evitar la duplictat innecessària d'aquestes operacions.

El capítol quart de la Llei esmentada estableix el Sistema estadístic d'Andorra com l'organització formada pel conjunt d'institucions i òrgans que duen a terme les activitats estadístiques i pels processos de relació entre les mateixes institucions, que de forma conjunta generen com a resultat les estadístiques públiques del país. Alhora la Llei dota el Departament d'Estadística del Govern del marc legal i competencial per a la coordinació estadística, l'execució de l'activitat estadística, l'homogeneïtzació metodològica, la producció i la difusió de l'estadística oficial del Principat.

Atesa la complexitat de l'activitat estadística pública d'interès a Andorra, i per tant atesa la complexitat que suposa coordinar l'activitat estadística entre les diverses institucions del Principat que

duen a terme les activitats estadístiques, aquest Reglament estableix com s'han d'efectuar els convenis de col·laboració estadística per assegurar la coordinació entre els organismes del Sistema estadístic, tal com estableixen els articles 19 i 37.6 de la Llei 2/2013 de la funció de l'estadística pública.

L'objectiu d'aquest Reglament consisteix a esdevenir el marc legal necessari per garantir l'execució, de forma coordinada entre els organismes del Sistema estadístic, de totes les activitats estadístiques incloses en els plans d'estadística. Execució que s'ha de realitzar en compliment dels principis de l'estadística oficial a fi de mantenir la confiança amb les estadístiques públiques.

Així, la finalitat d'aquest Reglament és aconseguir que els convenis entre el Departament d'Estadística i la resta d'organismes que integrin el Sistema estadístic del Principat siguin l'eina de concreció de la coordinació de les activitats estadístiques, per aconseguir aplicacions coordinades per a la normalització metodològica, la unificació de requisits tècnics de l'activitat estadística, i l'aplicació de les normes tècniques generals sobre conceptes, definicions, mòduls estadístics, classificacions, nomenclatures i codis per a la classificació de dades que permetin homogeneïtzar les dades estadístiques, per tal de garantir la comparació i la integració de les dades i els resultats de tot el Sistema estadístic del país.

Amb aquest Decret es regula, d'una banda, com han de ser els convenis entre els organismes del Sistema estadístic, i n'estableix tant els continguts mínims com el secret estadístic i la protecció de les dades personals que siguin objecte de les activitats estadístiques. D'altra banda, amb la creació del Registre de convenis entre els organismes del Sistema estadístic, s'assegura donar publicitat i transparència de l'activitat estadística pública del Principat.

A aquest efecte, el Reglament s'estructura en tres capítols intitolats "Disposicions generals", "Registre de convenis entre els organismes del Sistema estadístic" i "Règim sancionador". El primer capítol se centra principalment en l'objecte i l'àmbit d'aplicació del Reglament, en les definicions i la tipologia de convenis,

en l'àmbit subjectiu i el contingut mínim dels convenis.

El segon capítol està dedicat específicament a la creació, l'organització, la inscripció i la publicitat del Registre de convenis entre els organismes del Sistema estadístic.

El tercer capítol es dedica a les infraccions i al règim sancionador que se'n deriva.

A proposta del Ministeri de Finances i Funció Pública, el Govern, en la sessió del 8 d'octubre del 2014, aprova aquest Decret amb el contingut següent:

Article únic

S'aprova el Reglament referent a la regulació dels convenis per a la coordinació de les activitats estadístiques entre els organismes del Sistema estadístic, i la creació i la regulació del seu Registre, que entrarà en vigor al cap de quinze dies de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Reglament referent a la regulació dels convenis per a la coordinació de les activitats estadístiques entre els organismes del Sistema estadístic, i la creació i regulació del seu Registre.

Capítol primer. Disposicions generals

Article 1

Objecte i àmbit d'aplicació

1. Aquest Reglament té per objecte determinar el règim jurídic dels convenis de col·laboració del Departament d'Estadística del Govern, per assegurar i garantir la coordinació de les activitats estadístiques entre els organismes del Sistema estadístic del Principat, i el compliment dels principis de l'estadística oficial, a la fi de garantir la confiança amb les estadístiques públiques.

2. La regulació continguda en aquest Reglament és aplicable als convenis que faci el Departament d'Estadística amb:

- a) Els diversos ministeris i departaments de l'Administració general, així com els òrgans que en depenen;
- b) Els organismes públics, les parapúbliques i els òrgans que en depenen;
- c) Els comuns i els òrgans que en depenen;
- d) Les persones físiques o jurídiques, i els instituts o centres d'investigació universitària que hagin subscrit un conveni o un contracte amb fins estadístics.
- e) Els organismes estadístics internacionals i les oficines centrals d'estadística d'altres països.

Article 2

Definició i tipologia de convenis

1. D'acord amb d'aquest Reglament, s'entén per conveni tot acord adoptat per escrit i regulat pel dret públic, amb independència del fet que consti en un o diversos instruments, sigui quina sigui la seva denominació particular.

2. Els instruments de formalització dels acords esmentats adopten les denominacions següents:

- a) Protocols de coordinació estadística amb els diversos ministeris i departaments de l'Administració general: instruments que contenen acords de caràcter programàtic o declaratiu, sense eficàcia obligatòria i el compliment dels quals no és susceptible de ser exigible jurídicament. De forma expressa exigeixen per ser efectius la formalització d'annexos en els quals es concreten les obligacions esmentades, que han de respectar el contingut i els límits fixats pels convenis marc.
- b) Convenis de col·laboració estadística amb els òrgans que depenen de l'Administració general; amb els organismes públics, parapúbliques i òrgans que en depenen; amb els comuns i òrgans que en depenen; i amb les persones físiques o jurídiques, i els instituts o centres d'investigació universitària: instruments que contenen acords susceptibles de generar obligacions jurídiques entre les parts que els subscriuen. De forma expressa exigeixen per ser efectius la formalització d'annexos en els quals es concreten les obligacions esmentades, que han

de respectar el contingut i els límits fixats pels convenis marc.

- c) Aquest Reglament s'aplica també a qualsevol conveni que signi el Departament d'Estadística amb altres ens públics d'altres organismes estadístics internacionals i oficines centrals d'estadística d'altres països, i que sigui constituït d'una col·laboració estadística mútua.

Article 3

Àmbit subjectiu

Aquest Reglament és aplicable als convenis de col·laboració i als protocols de coordinació esmentats, que subscriuguin, en els temes establerts a l'article 1, el Departament d'Estadística

- a) L'Administració general i els òrgans que en depenen;
- b) Els organismes públics, les parapúbliques i els òrgans que en depenen;
- c) Els comuns i els òrgans que en depenen, a excepció de les matèries en què tinguin competència, en què s'ha d'aplicar supletòriament;
- d) Les persones físiques o jurídiques, i els instituts o centres d'investigació universitària.
- e) Els organismes estadístics internacionals i les oficines centrals d'estadística d'altres països.

Article 4

Contingut dels convenis

Els convenis, ja sigui en el conveni marc o en els annexos corresponents, han d'especificar com a mínim el contingut següent:

- a) Els òrgans que subscriuen el conveni i la capacitat jurídica amb la qual actua cadascuna de les parts. En virtut de les seves funcions, no cal que acreditin la seva capacitat jurídica les persones titulars dels ministeris del Govern d'Andorra, com tampoc les persones titulars dels òrgans corresponents de l'Administració general de l'Estat i dels comuns, dels organismes públics, parapúbliques i dels ens públics d'altres estats o organismes internacionals.
- b) Les competències que fonamenten l'actuació, o si s'escau, l'objecte o

la finalitat de les entitats i les raons estadístiques que la motiven.

- c) L'objecte del conveni i les actuacions que s'acordi desenvolupar per complir-lo. En el cas que es tracti d'una activitat estadística, s'haurà de tractar en un annex al conveni, en què s'ha d'indicar el nom de l'activitat estadística objecte de l'annex, i especificar si pertany al Pla d'estadística, si és de caràcter obligatori, i les actuacions que s'acordi desenvolupar per complir-lo.

d) En el cas que es requereixin dades per dur a terme l'activitat estadística en possessió de l'òrgan que subscriu el conveni, identificar els arxius i els registres administratius que s'hagin d'intercanviar, i determinar la periodicitat i els terminis de resposta, així com el canal de comunicació de l'intercanvi. Quan el Departament d'Estadística disposi d'accés directe a les bases de dades, convé especificar:

- el nom i la ruta de les bases de dades;
- el tipus d'accés (de lectura, de lectura i escriptura, o d'administrador);
- la disposició d'un registre específic que identifiqui les persones que tenen accés directe a les bases de dades administratives en qüestió.

e) La garantia de l'empara del secret estadístic, la propietat de les dades, així com la protecció de les dades personals.

f) La metodologia i el conjunt de nomenclatures, classificacions i definicions, el model i l'estructura de taules de la base de dades i també qualsevol altra característica metodològica que contribueixi a facilitar-ne el tractament informàtic o a normalitzar i homogeneïtzar l'activitat estadística en qüestió, de manera que permeti comparar i integrar les dades i els resultats estadístics, tant entre si com amb altres institucions internacionals.

g) La determinació de la difusió dels resultats de l'activitat estadística, i de les característiques metodològiques corresponents. Quan l'òrgan que subscriu el conveni disposi d'accés directe, a través de la plataforma d'intel·ligència de dades del Govern,

a les dades administratives i les dades estadístiques corresponents, convé especificar:

- la disposició d'un registre específic que identifiqui les persones que tenen accés directe a les dades administratives i les dades estadístiques en qüestió.

h) Nom de les persones, per ambdós parts, que es responsabilitzen de la coordinació i del desenvolupament de l'activitat estadística.

i) Descripció de les obligacions d'ambdós parts.

j) El finançament, en el supòsit que se'n derivin obligacions econòmiques per a les parts.

k) Les garanties, si escau, de compliment de les obligacions.

l) El termini de vigència, sens perjudici de la possibilitat de pròrroga, si així ho acorden les parts signatàries del conveni.

m) L'extinció per causes diferents de la prevista a la lletra l i, si escau, la forma de finalitzar les actuacions en curs.

n) L'establiment d'una organització ad hoc per al seguiment i el control de les actuacions que s'acordi desenvolupar, si escau.

o) Els òrgans i els procediments a què se sotmeten les qüestions litigioses que puguin sorgir respecte del conveni.

Article 5

El secret estadístic i la protecció de les dades personals

El secret estadístic de les dades administratives i de les dades estadístiques, així com la protecció de les dades personals, objecte dels convenis per a la coordinació de les activitats estadístiques entre els organismes del Sistema estadístic, estan regulats per la Llei 2/2013, de la funció de l'estadística pública i la legislació de protecció de dades personals.

No estan emparades pel secret estadístic, les dades administratives que tinguin el marc legal corresponent per poder ser intercanviades segons la normativa vigent, i quan de forma expressa, en el conveni marc o en els annexos corresponents, es detallin quines són les dades

administratives personals i amb quina finalitat són facilitades.

Capítol segon. Registre de Convenis entre els Organismes del Sistema Estadístic

Secció de creació i organització del Registre

Article 6

Creació del Registre de Convenis entre els Organismes del Sistema Estadístic

Es crea el Registre de Convenis entre els Organismes del Sistema Estadístic, que depèn del Departament d'Estadística del Govern, com a instrument de publicitat i transparència, on s'inscriuen tots els protocols, convenis i acords que són objecte d'aquest Reglament.

Article 7

Organització i funcionament del Registre de Convenis

1. El Registre de Convenis entre els Organismes del Sistema Estadístic té caràcter públic i es pot consultar telemàticament, a través del web del Departament d'Estadística, i presencialment, de manera gratuïta.

2. Per via telemàtica es poden consultar, a títol informatiu, les dades següents:

- Les parts signants, els seus representants i el caràcter d'aquesta representació.

- L'objecte del conveni.

- El seu finançament.

- Òrgans de gestió creats a aquest efecte.

- Termini de vigència.

3. El Registre està format per les seccions següents:

a) Secció primera: protocols de coordinació estadística amb els ministeris i departaments de l'Administració general.

b) Secció segona: convenis de col·laboració estadística amb els òrgans que depenen de l'Administració general; els organismes públics, les parapúbliques i els òrgans que en depenen; els comuns i els òrgans que en depenen; i els instituts o centres d'investigació universitària.

c) Secció tercera: convenis de col·laboració estadística amb les persones físiques o jurídiques.

d) Secció quarta: convenis de col·laboració estadística amb d'altres estats o organismes internacionals.

4. El Registre és públic mitjançant una aplicació en el web, habilitat a aquest efecte.

Article 8

Inscripció en el Registre de Convenis entre els Organismes del Sistema Estadístic

El Departament d'Estadística, en el termini de quinze dies naturals a partir de la signatura del conveni, ha d'inscriure el conveni en el Registre de Convenis entre els Organismes del Sistema Estadístic.

Article 9

Publicació

1. Un cop inscrit el conveni, el Departament d'Estadística l'ha de publicar a través de la seva pàgina web.

2. Igualment s'han de publicar els annexos, les addendes i els acords de pròrroga dels convenis publicats.

Article 10

Modificacions dels convenis

Els annexos, les addendes, les pròrroques i altres actes de modificació i extinció del conveni s'han de fer constar al Registre.

Article 11

Custòdia i arxiu dels originals

Correspon al Departament d'Estadística mantenir l'arxiu dels originals dels textos dels convenis.

Capítol tercer. Règim sancionador

Article 12

Infraccions i règim d'aplicació de les sancions

Les infraccions a les disposicions d'aquest Reglament són les tipificades en els articles 43 i 44 de la Llei 2/2013, de la funció de l'estadística pública, i se sancionen d'acord amb els articles 45 i 46 de la Llei esmentada.

Disposició addicional

La subscripció de convenis de col·laboració i protocols de coordinació del

Departament d'Estadística l'ha d'aprovar el Govern d'Andorra.

Disposició transitòria

Els convenis signats a la data d'entrada en vigor d'aquest Reglament i que conservin la vigència s'han d'inscriure igualment al Registre de Convenis a l'efecte del que preveu l'article 9.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 8 d'octubre del 2014

P.D. Jordi Cinca Mateos
Ministre de Finances i Funció Pública

Decret

pel qual es regula el fitxer de dades personals Registre de vehicles del ministeri competent en matèria d'indústria

L'article 30 de la Llei qualificada 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals estableix, entre d'altres, que la creació, la modificació o la supressió de fitxers de naturalesa pública s'ha de dur a terme mitjançant una norma de creació, que ha de ser aprovada per l'entitat pública responsable del seu tractament, i que ha de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra abans de la creació, la modificació o la supressió del fitxer.

En conseqüència, a fi de fer efectiu el mandat legal esmentat, i per garantir la màxima transparència en el tractament de dades de caràcter personal, i assegurar així als ciutadans l'exercici dels seus drets legítims, el Govern, en la sessió del 8 d'octubre del 2014, a proposta del ministre d'Economia i Territori, aprova aquest Decret amb el contingut següent:

Article 1

Es crea el fitxer de dades personals Registre de vehicles amb les característiques que es descriuen a l'annex d'aquest Decret, i que estan subjectes a la Llei qualificada 15/2003, de 18 de desembre, de protecció de dades personals.

Article 2

Del fitxer que es crea, se'n regula el tractament i se n'estableixen a l'annex la denominació; la finalitat del tractament; les fonts de les quals s'obtidran les dades de caràcter personal; la tipologia de dades que contindrà el fitxer; les comunicacions internacionals de dades que es prevegi efectuar; la identificació d'altres entitats de naturalesa pública amb les quals es preveu intercanviar dades personals a l'efecte de la gestió del fitxer; la identificació dels òrgans responsables del fitxer i dels òrgans davant els quals es podran exercir els drets d'accés, de rectificació, de supressió i d'oposició, i una descripció genèrica de les mesures tècniques i d'organització que s'apliquin al tractament del fitxer, d'acord amb l'article 12 de la Llei qualificada 15/2003, de 18 de desembre, de protecció de dades personals.

Disposició final

Aquest Decret entrarà en vigor l'endemà de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 8 d'octubre del 2014

P.D. Jordi Cinca Mateos
Ministre de Finances i Funció Pública

Annex

Denominació: Registre de vehicles del ministeri competent en matèria d'indústria.

Finalitat del tractament del fitxer: registre dels vehicles.

Fonts d'obtenció de les dades de caràcter personal: les persones interessades.

Tipologia de dades de caràcter personal:

a) Dades identificatives: nom, cognoms, número de cens, número de passaport, número de DNI, nacionalitat, nom del comerç, número de registre de comerç, telèfons, adreça, adreça electrònica, domiciliació bancària, signatura.

b) Dades del vehicle: número de xassís, número de matrícula, número de

matrícula personalitzada, marca, model, forma, color, dades descriptives.

Comunicacions internacionals de dades que es preveu efectuar: no se'n preveuen.

Altres entitats de naturalesa pública amb les quals es preveu intercanviar dades personals: no se'n preveuen.

Identificació dels òrgans responsables del fitxer i dels òrgans davant els quals es podran exercir els drets d'accés, rectificació, supressió i oposició: director del departament competent en matèria d'indústria.

Descripció genèrica de les mesures de seguretat tècniques i d'organització que s'apliquin al tractament del fitxer:

Tractament automatitzat:

- Mesures de control d'accés lògic als fitxers de dades (identificadors i contrasenyes).
- Mesures de control d'accés lògic als sistemes en què estiguin emmagatzemats els fitxers de dades.
- Procediments d'assignació d'identificadors i contrasenyes, i d'autoritzacions per a l'accés físic als sistemes.
- Procediments de gestió de la seguretat dels suports que continguin els fitxers de dades personals.
- Procediments de còpia de seguretat dels fitxers.
- Procediments de recuperació de les dades en el cas de pèrdua dels fitxers.
- Procediment de gestió i registre d'incidències.
- Procediments per garantir la confidencialitat de les dades en el cas de transmissió per xarxes de telecomunicacions.

Tractament en paper

- Custòdia en armaris amb clau.